

???? C-72/09

Établissements Rimbaud SA

?????

Directeur général des impôts

?

Directeur des services fiscaux d'Aix-en-Provence

(????????????? ??????????, ?????????? ?? Cour de cassation (????????? ?????????? ???)
(?????????)

„????? ??????? ????????? — ?????????? ?????????? ?? ?????????? — ?????????????? ???,
????????????? ? ?????? ??????, ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????
— ?????????? ??????, ?????????????? ? ?????????? ?????? — ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??
????? ?????????? ?????? — ?????? ?? ?????????????????? — ?????? ? ?????????? ?????? —
????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???“

?????? ?? ??????????

1. ?????????????? ?????????????? — ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????????????? — ?????????? ?????????? ?? ?????????? — ?????? ??????,
????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??????????????

(???? 63 ????, ??? 40 ? ????????????? XII ?? ?????????????????? ?? ???)

2. ?????????????? ?????????????? — ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????????????? — ?????????? ?????????? ?? ?????????? — ?????????????? — ?????????
????????????????????? — ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ??
????????????? ????

(???? 40 ?? ?????????????????? ?? ???)

1. ??? ? ? ?????????? ??? ? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????????? ?????????????????? (???) ? ? ? ? ?????????? ?? ?????????? ???-????? ??????
????????????? ?????????? ?? ??????, ???, ?????? ? ?????????? ? ?????? ??????????????
????????????????? ?????????????????? (???), ??? ? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????
????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????
(????). ? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ? ? ?
????????????? ??? ?????????? ???-?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ????. ???
?????? ? ???? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ???, ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ???? ? ? ???, ?? ? ? ?????????? ?????????? ? ?????????? ???????.

????? ?? ?????????????? ?? ???? 40 ?? ?????????????????? ?? ???, ??????????????? ?? ????
????????????? ?????, ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?
????????????????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ???????????, ??????? ??
???????????????????? ?? ???, ?????????????? ????? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?? ???, ?? ???????????
? ????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ??????? ? ??????????????? ?????? ?????????????? ???????.

?? ???? ???????, ?? ??? ???? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????
????? ?? ?????????????? — ??????? ?? ?????????????????????? ?? ???, ??????? ?? ?? ?????????????? ??
????????? ?????? ?? ???? 40 ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?? ?????????????? XII ??? ???? , ????
????????????????? ????? ?????? ??????? ??????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????
63 ?????.

(??. ????? 20—22)

2. ???? 40 ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? (???) ??????????????????
????????? ?????????????? ??????? ???????, ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????
????????????? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? — ??????? ??
????????????????? ?????, ?????????????????? ??? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? — ??????? ??
????????????????? ?????, ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ???
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???????, ??????? ?? ???, ? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????????? ??????
????????????????? ?????????? ??????? ? ?????? ??????? ??????? ? ??? ?????? ? ?????????????? ??????? ?
????????????????? ?? ???????, ??? ? ?????????????????? ?? ??????????????????????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????,
?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ??????? ?? ??????????????????, ????
????????????????? ????? ?? ??????? ?? ????????? ??-?????? ?????????? ??????? ?? ???, ?????? ??
?????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ???????.

??????????, ??? ???? ??????? ??????? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????? ??
????????????? ??????????? ?? ???????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ???? 40 ??
????????????????????? ?? ???, ?????? ??????? ?? ? ?????????????? ?? ???? 63 ???? , ?????????????????,
????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????? ? ?????????????????????????? ?? ?? ??????? ??????????????????
?? ??????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ??????????? ??????, ??? ???? ?????????? ??
????????????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????? ?? ?????????????? ???????, ?????????????? ?
????????????? 77/799 ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????? ?? ??????????????
????????? ? ??????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??????????, ?? ??????????????? ?????? ??? ?
????????????????????? ??????? ?? ?????? ?????????, ??????? ?????????????? ?? ? ?????? ??????????
????????????????? ?? ??????????????????. ??? ???? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??????? ??
????????? ?? ?????????????????? ??????? ??????????????, ??? ?? ??????? ??????????????? ?????????????? ?? ??????
????????????? ??????? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ???? ?????? ??????? ??
????????????????? ???????????????.

(??. ????? 29, 41, 44, 52 ? ????????????????)

????????? ?? ???? (?????? ???????)

28 ????????? 2010 ??????(*)

„????? ??????? ????????? — ????????? ????????? ?? ????????? — ????????????? ?????,
????????????? ? ?????? ???????, ?????? ? ??????? ?? ??????????????? ??????????????? ???????????????
— ??????????? ??????, ?????????????? ? ????????? ??????? — ?????? ?????? ??????????? ?????????? ??
????? ??????????? ?????? — ?????? ?? ????????????????? — ?????? ? ??????????? ??????? —
????????? ? ?????? ?? ??????????????????? ?? ???“

?? ???? C72/09

? ??????? ??????????????? ???????????, ??????????? ?? ??????????? ???? 234 ?? ?? Cour de
cassation (????????? ????????????? ??) (?????????) ? ??? ?? 10 ????????? 2009 ?, ????????? ?
???? ?? 18 ????????? 2009 ?, ? ????????? ?? ????????????????? ?? ???

Établissements Rimbaud SA

?????

Directeur général des impôts,

Directeur des services fiscaux d'Aix-en-Provence,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ??? K. Lenaerts, ????????????? ?? ??????, ??? E. Juhász, ??? G. Arestis
(????????????), ??? T. von Danwitz ? ??? D. Šváby, ?????,

?????????? ?????????: ??? N. Jääskinen,

?????????: ??? ?. ??????, ?????????????????,

???????? ????????????? ? ??????????? ???? ?? ?????????????????? ? ? ??????????? ??????????? ?? 3
?????????? 2010 ?,

???? ?? ????????? ?????????????, ?????????????:

- ?? Établissements Rimbaud SA, ?? ??? J. P. Chevallier, avocat,
- ?? ??????????? ?????????????????, ?? ??? G. de Bergues ? ??? J. S. Pilczer, ? ??????????? ??
????????????????,
- ?? ??????????????? ?????????????????, ?? ??? M. Lumma ? ??? C. Blaschke, ? ??????????? ??
????????????????,
- ?? ??????????????? ?????????????????, ?? ??? L. Uibo, ? ??????????? ?? ?????????????????,
- ?? ??????????? ?????????????????, ?? ??? S. Spyropoulos ? ??? Z. Chatzipavlou ? ??? M.
Tassopoulou, ? ??????????? ?? ?????????????????,
- ?? ??????????????? ?????????????????, ?? ??? M. Muñoz Pérez, ? ??????????? ?? ?????????????????,
- ?? ????????????????? ?????????????????, ?? ??? I. Bruni, ? ??????????? ?? ?????????????????,
?????????????? ?? ??? P. Gentili, avvocato dello Stato,

2. ?????? ?????????????? ???? , ?????? ???? ?????????? ? ????????? ???? ???????????, ? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ??????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????, ? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ??-?????? ?? 15 ???, ?? ?????????, ?????????????? ? ?????????????????? ? ????? 990 F ??????????????????, ?????????????????????, ?????????????????? ? ?????????????, ?????????????????, ?????????????????? ??? 1 ???????, ?????????????????? ? ????????? ?? ??????? ?????????????? ??? ??????? ?????, ?????? ? ????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ??? ??????:

3. ?????? ?????????????? ???, ?????? ??? ???? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????? ? ?????? ?????????? ?????????? ???, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??-????? ??????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????, ??? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ??????, ??????? ?????????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????? ??? 1 ??????, ?????????????? ? ?????? ?? ?????? ??????????, ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?? ??????, ?????????? ??? ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ?? ??, ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ???. ?????????????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ???, ??? ?????????? ?????????? ?? ??? 990 D, ??? ?? ?????, ?????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????????? ??? 1 ?????? 1993 ?, ?? ??-????? ?? 15 ??? 1993 ?. [...]“

?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????

8 ????????????? Rimbaud ??? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????. ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????.

9 ?????????? ??????? ?????????????????? ?????? ??????? ?????? ?? Rimbaud ?????????????? ?? ??????? 1988—1997 ?, ? ??? ???? ?? 1998—2000 ?.

10 ??? ?????????????? ?? ?????????? ????? Rimbaud ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????????. ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ??????? ??????? ?? Cour d'appel d'Aix-en-Provence [????????????? ?? ? Aix-en-Provence] Rimbaud ?????? ?????????????? ?????? ??? Cour de cassation.

11 ??? ??? ?????????????????? Cour de cassation ?????? ?? ??? ?????????????????? ? ?? ??????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ??????:

„?????? ?? ??? 40 ?? ?????????????????? ?? [??] ?????????????????? ??? ??? ?? ??? 990 D ? ??, ?? [CGI] ? ?????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 3 % ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? [??], ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????????? ???, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????? [????????? ??????????] ? ??? ?????? ? ??? ?????? ? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?? ??????, ?? ? ?????????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?? ??????????????, ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ??-????? ?????? ?????? ?? ???, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????“.

?? ?????????????????? ??????

12 ? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? 40 ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?? ?????? ? ?????????? ??????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? (????????? ??-?????? „??“), ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????? ? ??? ?????? ? ??? ?????? ? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?? ??????, ??? ?????????????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ?????????? ?????? ??

???????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????, ??? ????????????? ????? ??
?????? ?? ??????? ??-?????? ??????? ?????? ?? ????, ????? ?? ??????? ??????
????????????? ? ??? ???? ????.

13 ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??? 40 ?? ?????????????? ?? ??? ????? ?
???? ?? ?????????? ?? 1 ??? 1995 ?. ? ?????? ? 1/95 ?? ?????? ?? ?? ?? 10 ??? 1995
????? ?????? ?????????? ? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????
?????????????? ?? ?????????? ??????????? (?? L 86, ??? 58; ?????????? ??????? ?? ??????????
????, 2007 ?, ????? 11, ??? 54, ??? 247). ?????????????? ?????????????? ?? ??? ??? ?
????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ??????? ?????, ?????????????? ??? ???.

14 ??? ???? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?
?????? ?????? ?? ??????????? 77/799/??? ?? ?????? ?? 19 ?????????? 1977 ?????? ??????
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ????????? ?
????????????? ?????????? ?????????? (?? L 336, ??? 15; ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???,
2007 ?????, ????? 9, ??? 1, ??? 21), ?????????? ? ??????????? 92/12/??? ?? ?????? ?? 25
????????? 1992 ?????? (?? L 76, ??? 1; ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???, 2007 ?,
???? 9, ??? 1, ??? 129, ?????????? ??-???????? „?????????? 77/799“), ?????? ? ?? ?????? ?????
?? ??? 63 ???, ? ?????????? ?? 11 ?????????? 2007 ?. ?? ??? ELISA (C?451/05, ??????, ???
I?8251).

15 ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ????? ?????????????? ?? ?????????? ????? ??? ??????
Rimbaud ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ? ??? 990 D
?? CGI.

16 ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?
??????, ?? ??? 40 ?? ?????????????????? ?? ??? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ??? ????? ??????????????????
????????????? ?????????????? XII ??????????, ?? ??? ?? ?? ?????????? ??????????? 88/361 ?
????????????? I ??? ???.

17 ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?
????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
??????, ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?
????????????? ? ??? ??????????? 88/361, ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????
??????????, ?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????(?? ?
???? ?????? ?????????? ?? 16 ??? 1999 ?. ?? ??? Trummer ? Mayer, C?222/97, Recueil, ??? I?1661, ????? 21, ??????? ?? 11 ?????? 2001 ?. ?? ??? Stefan, C?464/98, Recueil, ??? I?173,
???? 5, ??????? ?? 5 ??? 2002 ?. ?? ??? Reisch ? ??, C?515/99, C?519/99—C?524/99 ?
C?526/99—C?540/99, Recueil, ??? I?2157, ????? 30 ? ?????????? ?? 14 ?????????? 2006 ?. ??
???? Centro di Musicologia Walter Stauffer, C?386/04, Recueil, ??? I?8203, ????? 22).

18 ?????????? ?, ?? Rimbaud ? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????.
????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????????????? (?? ? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ELISA, ??????????
??-????, ????? 60).

19 ?? ??? ??????, ?? ?????????????????? ?? ??? 40 ? ?? ?????????????? XII ??? ??????????????????
?? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??
????????, ?????? ?? ?????? ?? ??? ??????????????????. ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????
????? ??? ?? ?? ??????, ?????????? ??? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??
????? ? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????????, ?????? ? ??????????????

???? ?? ??????? ?? ?? ????? (??, ??????? ?? 15 ??? 1999 ?. ?? ???? Andersson ? Wåkerås-Andersson, C?321/97, Recueil, ???, I?3551, ????? 26—31, ??????? ?? 15 ??? 2003 ?. ?? ???? Salzmann, C?300/01, Recueil, ???, I?4899, ????? 65, ????? ? ??????? ?? 23 ????????? 2003 ?. ?? ???? Ospelt ? Schlössle Weissenberg, C?452/01, Recueil, ???, I?9743, ????? 27).

20 ???? ?? ????????? ????? ?? ????????????????? ?? ??? ? ?? ?? ??????????? ?????????? ??-????? ?????? ????????????? ?????????? ?? ?????, ???? , ?????? ? ?????????? ? ?????? ????????????? ????????????? ????????????? (???), ???? ?? ????????????? ?? ????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ????????? ? ?????????? ?? ?????. ? ?????? ?? ????? ?????? ?? ?????????? ?? ????????????? ????????????? ????? ?? ?? ?? ????????????? ?? ?????????? ??-????? ?????? ??????????? ?? ?????????? ? ??????? ??? (??, ?????????? 1/92 ?? 10 ????? 1992 ?, Recueil, ???, I?2821). ??? ?????? ? ????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????, ?? ?? ?????????? ?????????? ? ??????????? ??????? (??, ?????????? ?? ????? Ospelt ? Schlössle Weissenberg, ?????????? ??-????, ????? 29).

21 ?????? ?? ??????????????? ?? ????? 40 ?? ??????????????????? ?? ???, ??????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????, ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????????????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??????????, ?????? ?? ??????????????????? ?? ???, ?????????????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?? ???, ?? ??????????? ? ???????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? (??, ?????????? ?? ????? Ospelt ? Schlössle Weissenberg, ?????????? ??-????, ????? 28).

22 ?? ???? ??????, ?? ??? ???? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ???? ?? ?????????? — ??????? ?? ?????????????????? ?? ???, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ???? ?? ???? 40 ?? ?????????????? ?????????????? ? ?? ????????????? XII ??? ???? , ???? ?????????????? ???? ?????? ?????? ?????? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ????? 63 ???? (??, ?????????? ?? 11 ??? 2009 ?. ?? ???? ?????????/?????????????, C?521/07, ???????, ???, I?4873, ????? 33).

23 ? ???? ??????????? ? ?????????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? (??, ??-????????????? ?????????? ?? 7 ??????????? 2004 ?. ?? ???? Manninen, ??319/02, Recueil, ???, I?7477, ????? 19, ?????????? ?? 6 ???? 2007 ?. ?? ???? Meilicke ? ??., ??292/04, ???????, ???, I?1835, ????? 19, ?????????? ?? 24 ??? 2007 ?. ?? ???? Holböck, ??157/05, ???????, ???, I?4051, ????? 21 ? ?????????? ?? ???? ELISA, ?????????? ??-????, ????? 68). ???? ?????????????????? ?? ?? ??????????? ???? ???? ?? ?????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ???.

????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????

24 ?? ?? ??????? ?? ?????????? ???? ?????????????? ??????? ??????? ???? ?????????????????? ?? ??????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ???? ???? ?????????????? ? ?????????? ?? ???? ELISA, ?????????? ??-????, ?? ?????????????????? ??????? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ???? 63 ???? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ??????????

25 ? ?????????????? ?????????? ?? ??????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ???? 990 D ? ???? 990 ?, ????? 2 ? 3 ?? CGI, ?????????????????? ???? , ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ???????, ?? ??????????? ?? ?????????????????? ???????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ???? , ? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????, ?????????? ?????? ?????????????? ??????????? ? ??????????????? ?????????. ??? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ???? , ?????? ???? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?????? ??????? ??

????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? 990
D ? ??? 990 ?, ????? 2 ? 3 ?? CGI. ???
????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????, ?? ?????????, ????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????, ??? de facto ? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ??, ?????
????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ???? ???? ????-????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????????????? (??, ?????????? ?? ???? ELISA, ?????????? ??-????, ????? 75—77).

26 ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ??
?????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ??????, ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????
990 E ?? CGI, ? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????
????????????????? ?? ? ? ?????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????
????????????????.

27 ?? ? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ???? 990 E, ????? 2 ?? CGI, ?????? ?????? ???
????????? ?? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ? ?????? ??
????????? ? ?????????? ? ? ?????????????????? ?? ??????. ??? ???? , ?? ? ? ?????? ??
????????????????????? ?? ???? 990 E, ????? 3 ?? CGI, ?????? ?? ? ? ??????, ?? ? ? ????
????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ? ? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ??
????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ??-????? ?????? ??
????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ??????.

28 ?? ???? ??????, ?? ??????????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ??????,
????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????,
????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ??????????, ?????????????? ? ??????????????, ?? ?????????
?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??-?????
????????????????????? ?? ???? ?????????????.

29 ?????????????????? ?? ???? ???? ???? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????
????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????, ?????? ?? ????????? ? ?????????? ?? ???? 40 ?? ?????????????????????? ??
??, ???? ???? ? ? ? ?????????? ?? ???? 63 ????

30 ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ???? ? ? ?????? ?????????????? ? ????
????????????????????? ???? ? ? ?????????? ???? ?????????, ???? ?????????? ??????????,
????????????????? ?????????? ?????? ?? ? ??????, ? ??????, ?????? ?? ? ? ?????????? ? ??????????
????????????? ?????????, ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?
????????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ????
????????????? ?? ? ? ?????? ?? ?????????? ??-????? ?????? ?????? ?? ???? , ?????? ?? ?????????
????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ???? . ?? ???? ?????????? ? ?????, ??
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????????
????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????, ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????
????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? 990 ? ?? CGI, ?????? ? ? ?
????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?????????? ?????, ?????????? ? ??????

31 ?????????? ?????????????????? ?????????, ?? ? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????
? ?????????? ?????????? ?? ?????, ?????????? — ?????? ?? ???? , ?????? ?? ? ? ?????? ??
????????????????? ???? , ?? ? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? 77/799. ?????????????? ?
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ? ? ??????, ?????????? ?????? ??

38 ?????????? ?, ?? ?????????????? ? ????????? ?????????????? ????????? ??????????

?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????, ????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????
?? ??????????? ?? ??????????????????? ?????? ? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????????,
?????????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????????????? ? ??????????? ???????, ?? ?????????????? ?
?????????????? ?????? ?? ?????????, ?? ??????????????? ??????????????????? ?????????????????, ??????????????
?? ?? ??????????? ??????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ? ??????????? ?????? ?????????????,
?????? ????????????? ????????? ????????? ????????? ?? ??????????????. ??????????????? ?? ?????? ?????? ?
??????????????, ?? ?????? ??????? ?????????? ??????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????? ?? ??????
?????????????? ?? ?????????, ?? ?? ?????? ??????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????, ??
?????????????? ?????????????????? ? ????????? ?? ?????????????? ??-?????? ??????????????????? ?????? ??
?????????????? ?? ??????????????? ??? — ?????? ?????? ?????????????? ??????? (??, ??????????? ?? ?????
ELISA, ??????????? ??-?????, ?????? 99—101).

39 ??????????????? ??????? ?? ?? ???????????, ?? ???????, ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????
ELISA, ??????????? ??-?????, ?? ????????? ?? ???????????????????, ??????????? ? ?????????? — ????????? ??
?????. ??????????????? ?? ?????, ?????? ?????? ??????????? ? ?????? 19 ?? ?????? ?????????, ??????????????
?? ?????????????????????? ?????????, ????????? ? ?????????????????? ?????????, ?? ??????????? ?????? ??
????????????????? ?????? ?????????????? ????????? ?? ??????.

40 ??????? ?????? ?? ?? ???????????, ?? ?????????????? ??????????? ?????????? ??????????????????? ??
?????????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ? ??????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ???????
?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ????????? ? ??????
????????, ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??????????? (??, ??????????? ??
????? A, ??????????? ??-?????, ?????? 60 ? ??????????? ?? 19 ??????????? 2009 ?. ?? ?????
??????????/????????, C?540/07, ??????????, ????. ??10983, ?????? 69).

41 ? ?????? ?????????????? ????????? ?? ?? ???????????, ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ??????
????????????????????? ????????? ?? ??????????????? ?????????, ??????????????? ? ??????????????? 77/799, ??
????????????????? ?????? ??? ? ?????????????????????? ????????? ?? ?????? ?????????, ?????????? ??????????????? ?? ?
?????? ??????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? (??, ??????????? ?? ?????? ???????????/????????, ???????????
??-?????, ?????? 70).

42 ??????????? ??, ??????????????? XXII ??? ?????????????????????? ?? ??? ??????????????, ?? ??????????????
?????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?? ??????? ??????????????????? ??
?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????, ? ??-?????????????? ??????????????????, ?????????????? ???
?????????????????????? ?? ??????????????????. ?????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ??????
?????????????????????? ?? ??????????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????, ??
??????????????, ?????????????????? ? ??????????, ????????? ?? ????. ? ?????????????????? ?????????? ? ??????????????, ??
?????????????? 77/799 ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?????????
? ?????? ?? ??????????????? ?????????????????.

43 ??????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ??????????? ??
????????????? ? ?????????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ?????????????????? ??????????????????
?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????? ?????????? ?????? ?????????, ??????????????????? ??
????????????????????????????????????? ???????????????.

44 ?? ?????? ???????, ?? ?????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ??????????? ?????????? ??????????
?????????????????????? ?? ?? ?????????? ??????????? ?????????????????? ? ??????????????????? ?? ?????????????????????? ??
??????????, ??????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????????? ??????????? ?? ??????? ?????????? — ??????????? ?? ???, ?? ??????????? ? ?????????????????? ??????
????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????, ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??????
?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????
????????? ?????????? ?? ??????????????????? ?????????????????.

45 ?? ?? ?????? ??-?????????? ?? ??????? ?????, ????? ?????? ??????????, ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?? ??????????, ?????????????? ? ??????? — ?????? ?? ??, ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? ELISA, ????????? ??-????, ? ?????, ?? ? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ? ?????????, ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????, ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????

46 ????? ??????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????? ??????????????. ?????????, ?????? ? ? ??????????????, ?????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??-????? ?????????? ?? ??? ELISA, ?????????????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? 8, ?????????? 1 ?? ?????????? 77/799 ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????? ??????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ???????????.

47 ????? ???????, ?? ??????? ?? ????? 1, ?????????? 1 ?? ?????????? 77/799, ?????????????????? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????? ??????????????, ?????? ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????? ??????????????, ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????????????????? ??????. ? ??? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????? ??????, ?????? ?????????????? ? ????? 3 ?? ??? ?????????????????? ?????? ? ? ????? 4 ?? ??? ?????????????? ??????. ?????? ????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? (???? 5), ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? (???? 6), ?????? ? ?????????????????? (???? 9) ? ?????? ?? ????? (???? 10).

48 ????? ?????????????? ????? 8 ?? ?????????????? 77/799 ??? ?????????? „????????????????? ?? ??????? ?? ??????????????“ ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??????????????. ?????? ??????????????, ?????????????? ?????????????, ??? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ??????????????, ?????????? ? ?????????????? 77/799.

49 ? ????? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??? ELISA, ?????????? ??-????, ?? ?????????????? ??????????????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????????????? ?? ??????? ??????, ?????? ??? ?? ??? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????????? ? ??????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? 8, ??? ?????? ?? ?????????????????????????????? ??????.

50 ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? 77/799 ? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ?????????, ??????? ?????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ??? ?????????????????????, ?????????????? ? ?????? ?? ??????? ? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ??????????????

